



UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA CATARINA
CENTRO DE COMUNICAÇÃO E EXPRESSÃO
DEPARTAMENTO DE LIBRAS
CURSO DE GRADUAÇÃO EM LETRAS LIBRAS



CÓDIGO DA DISCIPLINA: LSB 9076 (reoferecimento)

NOME DA DISCIPLINA: Estágio em Tradução e Interpretação da Língua de Sinais

CURSO: Bacharelado em Letras-Libras EAD

FASE/TURMA: 7ª fase | **Turma:** 0757202 (2024.1)

TIPO DE OFERTA: Disciplina obrigatória para Bacharelado em Letras-Libras

HORAS/AULA SEMANAL: 8h/a

TOTAL DE HORAS/AULA: 144h/a

PRÁTICA COMO COMPONENTE CURRICULAR: não possui

MOODLE: <https://ead2.moodle.ufsc.br/course/view.php?id=4914>

NOME DO PROFESSOR (A): Carlos Henrique Rodrigues

EMAIL DO PROFESSOR (A): carlos.rodrigues@ufsc.br

EMENTA:

Realização de estágio em interpretação da Língua de Sinais Brasileira para a Língua Portuguesa em pelo menos dois contextos de atuação com supervisão. Produção do Relatório de Estágio. O estágio supervisionado é uma atividade curricular obrigatória, de treinamento prático, aprimoramento técnico, cultural, científico e de relações humanas, visando a complementação do processo de ensino-aprendizagem proporcionado ao aluno através de observações, estudos, pesquisas, visitas, exercício profissional não-remunerado.

OBJETIVOS:

- O Estágio Supervisionado tem como objetivo principal proporcionar ao aluno do curso de Bacharelado em Letras Libras a oportunidade de vivenciar a realidade profissional e de oferecer condições de observação, análise e reflexão de forma integrada dos conhecimentos adquiridos no curso, possibilitando também o exercício da ética profissional, o intercâmbio de informações e experiências concretas que o preparem para o efetivo exercício da profissão de intérprete de Libras.

CONTEÚDO PROGRAMÁTICO:

Unidade 01: Estágio em Tradução e Interpretação da Língua Brasileira de Sinais

Unidade 02: Plano de Atividades a ser realizado no Estágio

Unidade 03: Seminário de Socialização do Estágio

Unidade 04: Relatório Final de Estágio

METODOLOGIA:

Está é uma disciplina baseada na realização do estágio obrigatório em interpretação da Libras. O conteúdo teórico da disciplina será trabalhado por meio de encontros e através de discussões a serem realizadas nos fóruns para esclarecimento de dúvidas. O aproveitamento dos alunos será avaliado através da produção do Relatório de Estágio, do Seminário de Socialização e da participação nas atividades nas atividades propostas. O Relatório de Estágio segue um modelo padrão a ser disponibilizado pelo professor.



UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA CATARINA
CENTRO DE COMUNICAÇÃO E EXPRESSÃO
DEPARTAMENTO DE LIBRAS
CURSO DE GRADUAÇÃO EM LETRAS LIBRAS



AVALIAÇÃO:

- 40% - Atividades obrigatórias relacionadas ao estágio
- 60% - Produção e apresentação do relatório de estágio

Atenção: conforme a Resolução nº 017/CUn/1997 da UFSC, se o aluno não cumprir 75% da frequência obrigatória, será considerado reprovado por frequência insuficiente (FI).

OS ESTUDANTES DEVEM VERIFICAR A INSTITUIÇÃO EM QUE PRETENDEM REALIZAR O ESTÁGIO E PROVIDENCIAR O CONVÊNIO DESSA INSTITUIÇÃO COM A UFSC ANTES DO INÍCIO DO SEMESTRE DE 2024.1. OS ESTUDANTES QUE VÃO REALIZAR APENAS O ESTÁGIO EM TRADUÇÃO, DEVIDO AO APROVEITAMENTO DE CARGA HORÁRIA, PODEM REALIZAR O ESTÁGIO EM TRADUÇÃO DIRETO NA UFSC.

CRONOGRAMA:

Data*	Assunto Temático e atividades previstas
11 a 15-03-2024	Encontro 01 Orientações Gerais sobre o Estágio Obrigatório (cadastro SIARE)
25 a 29-03-2024	Encontro 02 Planejamento e Organização da prática de estágio
03 a 07-06-2024	Encontro 03 Orientações sobre a produção do relatório de estágio e do seminário
17 a 21-06-2024	Encontro 04 Apresentação do Relatório do Estágio
22/06/2024	Entrega do Relatório de Estágio (postagem no moodle)

* A data e o horário dos encontros serão definidos com os alunos em estágio, a partir de uma enquete no moodle, e acontecerá na semana indicada acima no cronograma.

ATENDIMENTO EXTRACLASSE: quartas-feiras das 14h às 18h via Webconf (agendamento prévio)

REFERÊNCIAS BÁSICAS

AZENHA, Jr., J. Tradução técnica e condicionantes culturais: primeiros passos para um estudo integrado. Universidade de São Paulo. São Paulo, 1999.

BIANCHI, A. C. M. Manual de orientação: estágio supervisionado. São Paulo: Pioneira, 1998.

TRIPP, D. Pesquisa-ação: uma introdução metodológica, Educação e Pesquisa, São Paulo, v. 31, n.3, p. 443-466, 2005